



Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Distr.: General
28 July 2015
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин

Заключительные замечания по объединенным пятому и шестому периодическим докладам Многонационального Государства Боливия*

1. Комитет рассмотрел объединенные пятый и шестой периодические доклады Многонационального Государства Боливия (CEDAW/C/BOL/5-6) на своих 1317-м и 1318-м заседаниях 14 июля 2015 года (см. CEDAW/C/SR.1317 и 1318). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/BOL/Q/5-6, а ответы Многонационального Государства Боливия содержатся в документе CEDAW/C/BOL/Q/5-6/Add.1.

A. Введение

2. Комитет выражает признательность государству-участнику за представление своих объединенных пятого и шестого периодических докладов. Комитет также признателен за письменные ответы государства-участника на перечень тем и вопросов, поднятых предсессионной рабочей группой, и приветствует устное выступление делегации и дополнительные пояснения в ответ на вопросы, заданные Комитетом в устной форме в ходе проведенного диалога.

3. Комитет отмечает работу делегации государства-участника, которая возглавлялась министром юстиции Вирхинией Веласко и в состав которой входили представители министерства юстиции, а также Постоянный представитель Многонационального Государства Боливия при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве.

B. Положительные аспекты

4. Комитет приветствует прогресс, достигнутый после рассмотрения в 2008 году объединенных второго, третьего и четвертого периодических докладов государства-участника (CEDAW/C/BOL/2-4), в проведении законодательной реформы, в частности принятие следующих законов:

* Приняты Комитетом на его шестьдесят первой сессии (6–24 июля 2015 года).



а) Конституции 2009 года, которая закрепляет равенство между женщинами и мужчинами, предусматривает наказания за гендерное насилие и содержит конкретные гарантии прав женщин;

б) Закона № 348 от 2013 года (Комплексный закон о мерах, гарантирующих женщинам жизнь, свободную от насилия) и соответствующего регламента в 2014 году;

с) Закона № 243 от 28 мая 2012 года — Закон о борьбе с преследованием женщин и насилием в отношении женщин по политическим мотивам, — который запрещает все формы дискриминации в отношении женщин в общественной и политической жизни;

д) Закона Авелино Синьяни-Элисардо Переса № 070 об образовании от 20 декабря 2010 года, который предусматривает, что образование должно быть антипатриархальным;

е) Закона № 026 об избирательной системе от 30 июня 2010 года, который охватывает применение принципов гендерного равенства, гендерного паритета и чередования процедур выдвижения, отбора и избрания лиц на государственные должности;

ф) Президентского указа № 66 от 3 апреля 2009 года, который предусматривает стимулы для прохождения женщинами медицинских осмотров в целях сокращения детской и материнской смертности.

5. Комитет высоко оценивает усилия государства-участника по совершенствованию своей институциональной и нормативной базы с целью активизации работы по ликвидации дискриминации в отношении женщин и поощрению гендерного равенства, включая принятие:

а) Комплексной многонациональной системы предотвращения, рассмотрения и искоренения гендерного насилия и наказания за него (2013–2015 годы);

б) Стратегического институционального плана министерства образования на 2010-2014 годы, в котором определен подход к ликвидации патриархального уклада через образование;

с) Национального стратегического плана действий в области сексуального и репродуктивного здоровья (2009–2015 годы);

д) Национального плана действий в области прав человека под названием «Боливия, достойная хорошей жизни» (2009–2013 годы);

е) Национального плана обеспечения равных возможностей под названием «Женщины создают новую Боливию для хорошей жизни», который был принят Президентским указом № 29850 от 10 декабря 2008 года.

6. Комитет приветствует тот факт, что за время, прошедшее со времени рассмотрения предыдущих докладов, государство-участник ратифицировало следующие правовые документы или присоединилось к ним:

а) Конвенция 2011 года (№ 189) Международной организации труда (МОТ) о достойном труде домашних работников в 2012 году;

б) Конвенция о правах инвалидов в 2009 году;

- с) Факультативный протокол к Конвенции о правах инвалидов в 2009 году;
- д) Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений в 2008 году.

С. Основные проблемные области и рекомендации

Многонациональная законодательная ассамблея

7. **Комитет подчеркивает чрезвычайно важную роль законодательной власти в обеспечении полного осуществления Конвенции (см. заявление Комитета о его взаимоотношениях с парламентариями, принятое на сорок пятой сессии в 2010 году). Комитет предлагает Многонациональной законодательной ассамблее, действуя в соответствии со своим мандатом, принять необходимые меры к выполнению данных заключительных замечаний в период между настоящим временем и следующим процессом представления доклада согласно Конвенции.**

Конституционные и законодательные рамки

8. Комитет приветствует включение принципа недискриминации и гендерного равенства в Конституцию и примат Конвенции и всех договоров в области прав человека, но при этом с беспокойством отмечает:

- а) необходимость усиления и серьезной административной поддержки процесса глубоких законодательных преобразований в интересах женщин;
- б) ограниченное освещение Конвенции и Факультативного протокола к ней и недостаточную информированность всех ветвей государственной власти об общих рекомендациях Комитета;
- с) отсутствие информации о судебных делах, при решении которых были задействованы или применены положения Конвенции.

9. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) **создать надежные механизмы отчетности о выполнении законов в соответствии с конституционными правами женщин и Конвенцией и обеспечить выделение надлежащих людских, технических и бюджетных ресурсов;**
- б) **принять надлежащие меры по обеспечению широкого распространения Конвенции, Факультативного протокола к ней и общих рекомендаций Комитета среди соответствующих заинтересованных сторон, в том числе среди сотрудников государственных учреждений, парламентариев, сотрудников судебных органов, адвокатов, сотрудников правоохранительных органов и общинных лидеров, с тем чтобы повысить информированность в государстве-участнике о правах человека женщин;**
- с) **рекомендовать судьям и адвокатам применять положения Конвенции в процессе судопроизводства и принимать во внимание юриспруденцию Комитета в соответствии с Факультативным протоколом;**

d) обеспечить преподавание на факультетах права курсов по международному праву в области прав человека, в том числе по Конвенции и Факультативному протоколу к ней;

e) повысить осведомленность женщин о своих правах и средствах обеспечения их соблюдения, уделяя особое внимание конкретным группам женщин, таким как женщины из числа коренных народов, боливийские женщины африканского происхождения, проживающие в сельских и отдаленных районах и женщины-инвалиды, в том числе посредством содействия расширению доступа к информации о Конвенции на языках коренных народов и в доступном формате с целью ее распространения среди женщин-инвалидов, действуя в сотрудничестве с организациями гражданского общества и средствами массовой информации.

Доступ к правосудию и средствам правовой защиты

10. Комитет приветствует усилия государства-участника по предоставлению всеобъемлющих услуг в области многонационального правосудия, но при этом обеспокоен:

a) сохранением структурных препятствий в «системе правосудия сельского коренного населения» и в системе официального правосудия, что мешает женщинам получать доступ к правосудию и получать возмещение ущерба, включая недостаточное число судов на территории страны, ограниченность информации о правах и судебных процедурах на основных языках коренных народов и ограниченность охвата программами предоставления юридической помощи, учитывая, что только 45 процентов муниципалитетов предоставляют всеобъемлющие муниципальные юридические услуги;

b) отсутствием институционально утвержденного пути продвижения по службе на нижнем и среднем уровнях судебной системы, что ограничивает независимость и беспристрастность сотрудников судебных органов;

c) наличием гендерных стереотипов и ограниченностью специальной подготовки и экспертных знаний по вопросам прав женщин у прокуроров, сотрудников полиции и судей;

d) задержкой с созданием специализированных судов, предназначенных исключительно для рассмотрения дел, связанных с насилием в отношении женщин, как это предусмотрено в Законе № 348 от 2013 года (Комплексный закон о мерах, гарантирующих женщинам жизнь, свободную от насилия).

11. Комитет обращается к государству-участнику с призывом:

a) ускорить создание судов и трибуналов, гарантирующих доступ женщин к правосудию без дискриминации на всей территории государства-участника, предоставлять высококачественный устный перевод на языки коренных народов в ходе всех судебных заседаний и обеспечить, чтобы в процессе отстаивания своих прав женщины имели реальный доступ к бесплатной юридической помощи;

b) обеспечить внедрение системы продвижения по службе на нижнем и среднем уровнях судебной системы;

с) предоставлять всем государственным должностным лицам, участвующим в рассмотрении дел, связанных с защитой прав женщин во всех конкретных областях права, специализированную профессиональную подготовку;

д) уделять первоочередное внимание обеспечению функционирования в соответствии с Законом № 348 специализированных судов, занимающихся исключительно рассмотрением дел о насилии в отношении женщин, и выделять для этого надлежащие людские и финансовые ресурсы.

Национальный механизм по улучшению положения женщин

12. Подтверждая свою обеспокоенность, выраженную в заключительных замечаниях Комитета в 2008 году (CEDAW/C/BOL/CO/4), Комитет хотел бы обратить особое внимание на:

а) ограниченные полномочия в плане принятия решений и нехватку людских, технических и финансовых ресурсов, находящихся в распоряжении заместителя министра, курирующего вопросы равенства возможностей в министерстве юстиции, и группы по вопросам ликвидации патриархального уклада в структуре министерства культуры, для координации хода осуществления государственных стратегий по достижению гендерного равенства;

б) отсутствие достаточных людских, технических и финансовых ресурсов для эффективного выполнения на основе надлежащего объема данных Национального плана обеспечения равных возможностей;

с) отсутствие надлежащих механизмов для того, чтобы позволить большему числу женских организаций участвовать в осуществлении политики и стратегий в охватываемых Конвенцией областях.

13. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) рассмотреть вопрос о создании министерства по делам женщин или иного ведомства высокого уровня, обладающего полномочиями координировать и формулировать все государственные программы и стратегии по вопросам гендерного равенства и улучшения положения женщин, в том числе в области составления учитывающих гендерные факторы бюджетов соответствующих подразделений, которые занимаются гендерной проблематикой на субнациональном уровне;

б) ускорить осуществление Национального плана обеспечения равных возможностей посредством принятия стратегии, четко определяющей компетенции национальных и местных органов власти в отношении этого Плана, анализа официальных данных и регулярного мониторинга и выделения надлежащих людских и финансовых ресурсов для его осуществления;

с) обеспечить более широкое участие женских организаций, в том числе организаций женщин из числа коренных народов, боливийских женщин африканского происхождения и женщин-инвалидов, в осуществлении Национального плана обеспечения равных возможностей.

Временные специальные меры

14. Комитет отмечает, что конституционные и правовые основы государства-участника предусматривают реализацию временных специальных мер, но при этом с обеспокоенностью отмечает, что государство-участник приняло такие меры только в областях участия в политической жизни и включения женщин в состав вооруженных сил. Комитет также обеспокоен отсутствием статистической информации о результатах, достигнутых с помощью введения квот для женщин из числа коренных народов и боливийских женщин африканского происхождения в сфере высшего образования.

15. В соответствии со своей общей рекомендацией № 25 о временных специальных мерах Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять временные специальные меры, направленные на ускорение достижения реального равенства между женщинами и мужчинами во всех областях, охватываемых Конвенцией, включая области участия в экономической жизни, образования, здравоохранения и социального обеспечения;

б) распространить информацию о временных специальных мерах во всех ветвях государственной власти, полиции и в вооруженных силах, с тем чтобы подчеркнуть важность таких мер, как средства обеспечения выполнения принципа реального равенства женщин и мужчин;

в) провести оценку воздействия временных специальных мер в деле предоставления доступа к высшему образованию женщинам из числа коренных народов и боливийским женщинам африканского происхождения.

Стереотипы и дискриминационная практика

16. Комитет положительно оценивает признание государством-участником юрисдикции коренных народов, которая не противоречит правам человека женщин, и его осведомленность о патриархальных причинах дискриминации в отношении женщин. В то же время Комитет обеспокоен сохранением дискриминационных стереотипов в отношении роли и обязанностей женщин и мужчин в семье и в обществе в целом, которые приводят к закреплению дискриминации в отношении женщин в таких областях, как образование, здравоохранение и занятость, а также к насилию в отношении женщин. Комитет также обеспокоен гендерными стереотипами в средствах массовой информации и, в частности, сексистским подходом к изображению женщин.

17. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) разработать всеобъемлющую стратегию, ориентированную на женщин, мужчин, девочек и мальчиков, с целью преодоления патриархальных и гендерных стереотипных представлений о роли и обязанностях женщин и мужчин в семье и обществе и усилить проведение информационно-просветительских кампаний на уровне общин;

б) обеспечить посредством содержательного межкультурного диалога соблюдение прав женщин из числа коренных народов во всех процессах принятия решений, касающихся вредных норм обычного права и видов практики, затрагивающих женщин;

с) **принять стратегию, направленную на повышение осведомленности и обеспечение подготовки работников государственных и частных средств массовой информации по гендерной проблематике, с тем чтобы не допускать, действуя в сотрудничестве с женскими организациями, использования гендерных стереотипов в средствах массовой информации и рекламе.**

Насилие в отношении женщин

18. Отмечая, что Закон № 348 (2013 год) создает всеобъемлющие основы для гарантирования женщинам жизни, свободной от насилия, Комитет, тем не менее, обеспокоен:

а) распространенностью в государстве-участнике различных форм насилия в отношении женщин, включая физическое, сексуальное, психологическое и экономическое насилие, и отсутствием какой-либо стратегии по предупреждению насилия в отношении женщин;

б) отсутствием обновленной дезагрегированной информации о числе сообщений о случаях насилия в отношении женщин, а также о проведенных расследованиях, судебном преследовании, осуждении виновных и о вынесенных им приговорах;

с) чрезвычайно низким числом возбужденных дел и вынесенных приговоров в связи со случаями насилия в отношении женщин, в том числе в случаях фемицида;

д) передачей дел о насилии в отношении женщин на рассмотрение в рамках процедур примирения, несмотря на запрет делать это;

е) задержкой в создании специальных полицейских сил для борьбы с насилием в отношении женщин (“Genoveva Rios”), как это предусмотрено в Законе № 348, в частности в сельских и отдаленных районах;

ф) отсутствием достаточного судебно-медицинского персонала для осмотра женщин, ставших жертвами насилия;

г) недостаточной поддержкой жертв насилия, включая правовую помощь, медицинское обслуживание, услуги по предоставлению психологических консультаций и предоставление приютов.

19. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **разработать в приоритетном порядке и в конкретные сроки стратегию по предупреждению насилия в отношении женщин с участием различных заинтересованных сторон, включая государственных должностных лиц высокого уровня, и с учетом особых ситуаций риска для женщин из числа коренных народов и боливийских женщин африканского происхождения, женщин-инвалидов, женщин-мигрантов, женщин-беженцев и женщин, находящихся в заключении;**

б) **создать единый реестр по вопросам бытового насилия и информационную систему данных о бытовом насилии и обеспечить наличие и широкое распространение периодических сообщений о насилии в отношении женщин;**

с) обеспечить, чтобы в отношении всех случаев насилия в отношении женщин, в том числе случаев фемицида и сексуального насилия, проводилось эффективное расследование, судебное преследование и чтобы виновные получали надлежащее наказание;

д) обеспечить, чтобы случаи насилия в отношении женщин, в том числе насилия в семье, ни при каких обстоятельствах не передавались на рассмотрение в рамках каких-либо альтернативных процедур разрешения споров;

е) усилить мандат специальных полицейских сил для борьбы с насилием “Genoveva Rios” на национальном, департаментском и муниципальном уровнях и обеспечить укрепление потенциала сотрудников полиции, с тем чтобы они могли выполнять свои обязанности с учетом гендерных факторов, а также решить проблему стигматизации жертв насилия;

ф) обеспечить, чтобы судебно-медицинский персонал проходил регулярную подготовку по процедурам осмотра жертв и расследования с учетом гендерных аспектов в случаях насилия в отношении женщин;

г) выделять достаточные средства для создания надлежащих приютов на всей территории Боливии и предоставлять женщинам, ставшим жертвами насилия, реальный доступ к медицинскому обслуживанию, психологическим консультациям, юридической помощи и другим вспомогательным услугам.

Торговля людьми и эксплуатация проституции

20. Комитет с обеспокоенностью отмечает:

а) большое и все возрастающее число случаев торговли людьми, в частности женщинами и детьми в пограничных районах;

б) случаи торговли внутри страны женщинами из числа коренных народов для целей принудительной проституции, в частности в районах, где реализуются крупные проекты в области развития;

с) отсутствие приютов для женщин, ставших жертвами торговли людьми, за пределами городов Ла-Пас и Санта-Крус и отсутствие услуг по реабилитации и реинтеграции жертв;

д) суровые приговоры, выносимые жертвам торговли людьми за уголовные преступления, совершенные в прямой связи с их статусом лиц, пострадавших от торговли людьми;

е) уязвимость женщин-беженцев, женщин, ищущих убежище, и женщин-мигрантов, которые следуют транзитом через территорию государства-участника и подвергаются риску стать жертвами преступных группировок, занимающихся торговлей людьми;

ф) отсутствие программ по содействию реабилитации и реинтеграции женщин, занимающихся проституцией.

21. Комитет обращается к государству-участнику с призывом:

а) провести оценку положения в области торговли людьми в государстве-участнике в качестве отправной точки для принятия мер по борьбе с торговлей людьми и улучшению сбора дезагрегированных данных о торговле людьми с разбивкой по полу, возрасту и этнической принадлежности;

б) повышать осведомленность, особенно среди сельских женщин из числа коренных народов, о торговле людьми, методах, используемых торговцами, и мерах самозащиты;

в) обеспечить скорейшее осуществление Многонационального плана по борьбе с торговлей людьми (2013–2017 годы), в том числе посредством выделения необходимых людских и финансовых ресурсов;

г) пересмотреть суровые наказания, выносимые жертвам торговли людьми за уголовные преступления;

д) создать приюты, предоставлять женщинам, ставшим жертвами торговли людьми, услуги по реабилитации и реинтеграции и распространять информацию о приютах для жертв торговли людьми на всей территории государства-участника;

е) развивать международное двустороннее или многостороннее сотрудничество со странами региона в целях борьбы с торговлей людьми и судебного преследования лиц, участвующих в такой торговле;

ж) устранять коренные причины проституции и разработать программы «выхода» для женщин, занимающихся проституцией, включая создание альтернативных возможностей получения дохода для женщин, желающих прекратить заниматься проституцией.

Участие в политической и общественной жизни

22. Комитет высоко оценивает принятие государством-участником прогрессивных законов, касающихся участия женщин в политической жизни и их защиты от гендерного насилия по политическим мотивам, а также прогресс, достигнутый в увеличении представительства женщин в Многонациональной законодательной ассамблее до 53,1 процента в Палате депутатов и 47,2 процента в Палате сенаторов. В то же время Комитет обеспокоен недостаточной представленностью женщин, особенно женщин из числа коренных народов, на руководящих должностях высокого уровня в органах управления, особенно на уровне департаментов и муниципалитетов. Он также обеспокоен низким уровнем представленности женщин в судебных органах и на дипломатической службе государства-участника. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием судебных преследований и вынесенных обвинительных приговоров по жалобам, касающимся гендерного насилия и преследований по политическим мотивам.

23. Комитет обращается к государству-участнику с призывом:

а) принять временные специальные меры, включая установленные законом квоты, в соответствии со статьей 4 (1) Конвенции и общей рекомендацией № 25 Комитета, с тем чтобы содействовать равноправному участию женщин, особенно женщин из числа коренных народов, в органах управления на национальном, департаментском и муниципальном уровнях, в судебных органах и на должностях международного представительства Многонационального Государства Боливия, особенно на руководящих должностях высокого уровня, и проводить мониторинг достигнутого прогресса;

б) приступить к реализации программы по преодолению широко распространенных стереотипных представлений о роли женщин в политической жизни, повышая информированность о важности свободного и равноправного участия женщин, в частности женщин из числа коренных народов, в политической жизни;

в) разработать целевые учебные и наставнические программы по развитию навыков руководства и ведения переговоров для нынешних и потенциальных женщин-кандидатов и женщин, находящихся на государственной службе;

г) обеспечить судебное преследование и надлежащее наказание лиц, виновных в гендерном насилии по политическим мотивам.

Образование

24. Признавая высокий уровень инвестиций государства-участника в сферу образования, Комитет в то же время с обеспокоенностью отмечает отсутствие дезагрегированных данных с разбивкой по возрасту, этнической принадлежности и социальному положению о доступе девочек к образованию, в частности о показателях зачисления девочек в школы, завершения и прекращения ими обучения на всех уровнях образования. Наличие таких данных позволит проводить предметные и постоянные оценки положения в области равноправия и отсутствия дискриминации в сфере образования. Комитет также обеспокоен тем фактом, что учебные курсы, предлагаемые в университетах коренных народов, не охватывают в достаточной степени вопросы культурного плюрализма и разнообразия. Кроме того, Комитет обеспокоен 30-процентным показателем прекращения обучения по причине подростковой беременности и отсутствием в системе образования предметов по вопросам сексуальных и репродуктивных здоровья и прав.

25. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) создать систему сбора дезагрегированных данных в разбивке по возрасту, этнической принадлежности и социальному положению для оценки доступа девочек и женщин ко всем уровням образования;

б) обеспечить, чтобы в рамках программы предоставления стипендий солидарности, созданной министерством образования, стипендии предоставлялись женщинам на равной с мужчинами основе, с тем чтобы гарантировать им доступ к высшему образованию;

с) обеспечить, чтобы женщины из числа коренных народов имели доступ к образованию в соответствии с критериями, закрепленными в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (резолюция 61/295 Генеральной Ассамблеи);

д) проводить оценки и обследования показателей прекращения девочками школьного обучения с целью выявления наиболее затронутых групп девочек в разбивке по возрасту, этнической принадлежности и различиям между регионами и использовать получаемые результаты в качестве основы для осуществления мер по решению проблемы прекращения школьного обучения и обеспечению доступа девочек и женщин ко всем уровням образования, в том числе к высшему образованию;

е) подготовить и провести общенациональную кампанию за ликвидацию стереотипов, которые приводят к сегрегации по признаку пола при выборе учебных программ, с целью ускорения привлечения девочек к участию в нетрадиционных для них областях образования;

ф) усилить меры защиты девочек от сексуального насилия в образовательной среде.

Занятость

26. Комитет обеспокоен сохраняющимся гендерным разрывом в сфере занятости, в том числе:

а) ограниченным доступом женщин к формальной занятости, в частности к руководящим должностям, почти во всех секторах экономики;

б) отсутствием мер по защите женщин от домогательств и дискриминации на рабочем месте;

с) непропорционально большим числом женщин, работающих в неформальном секторе, и существованием фактических барьеров, препятствующих доступу к системе социального обеспечения;

д) эксплуатацией женщин и девочек на домашней работе, где девочки, согласно законодательству государства-участника, могут приниматься на работу с 10-летнего возраста.

27. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) расширять доступ женщин к трудоустройству в формальном секторе и принять предусматривающий четкие сроки выполнения план по осуществлению рекомендации МОТ № 204 о переходе от неформальной к формальной экономике (2015 год), с тем чтобы содействовать доступу женщин к формальной экономике;

б) принять меры, включая временные специальные меры, по расширению доступа женщин к руководящим должностям, в том числе посредством обращения с конкретными призывами к продвижению женщин по службе и проведения для женщин профессиональной подготовки по развитию руководящих навыков во всех областях экономики, и провести кампании за повышение информированности работодателей по вопросам равенства женщин и мужчин в сфере занятости;

с) разработать систему подачи конфиденциальных жалоб на дискриминацию по признаку пола и сексуальные домогательства на работе и обеспечить реальный доступ жертв к получению возмещения;

д) обеспечить, чтобы женщины и девочки, являющиеся домашними работниками, имели доступ к эффективным средствам правовой защиты для подачи жалоб на жестокое обращение и эксплуатацию со стороны их работодателей, и проводить мониторинг условий их работы;

е) провести новое обследование по вопросу детского труда и повысить минимальный возраст для приема на работу до 15 лет для девочек и мальчиков в соответствии с конвенцией МОТ 1973 года (№ 138) о минимальном возрасте для приема на работу.

Здравоохранение

28. Комитет приветствует меры, принятые государством-участником, с тем чтобы расширить предоставление женщинам медико-санитарных услуг, в том числе в рамках традиционной медицины, но в то же время он обеспокоен:

а) сохраняющимися высокими показателями материнской смертности и ограниченным доступом беременных женщин к инфраструктуре здравоохранения, особенно женщин из числа коренных народов и женщин, проживающих в сельских районах;

б) отсутствием всестороннего просвещения по вопросам сексуальных и репродуктивных здоровья и прав и услуг в области планирования семьи, а также ограниченным доступом к современным противозачаточным средствам, в том числе средствам экстренной контрацепции;

с) высокими показателями подростковой беременности, которая может вести к росту материнской смертности;

д) установлением уголовной ответственности за аборт, созданием ограничительных условий, при которых можно делать аборт, и невыполнением вынесенного Конституционным судом в 2014 году постановления, отменяющего требование о получении судебной санкции на аборт в случае изнасилования.

29. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) усилить меры по снижению показателей материнской смертности и обеспечению предоставления основной акушерско-гинекологической помощи беременным женщинам, особенно в сельских и отдаленных районах, а также женщинам из числа коренных народов и женщинам африканского происхождения;

б) ввести в школах соответствующее возрасту просвещение по вопросам сексуальных и репродуктивных здоровья и прав и обеспечить недорогостоящий доступ к услугам и информации в области сексуальных и репродуктивных прав для девочек и мальчиков подросткового возраста, проводить на языках коренных народов информационно-просветительские кампании, посвященные современным методам контрацепции, и расширить доступ к безопасным и недорогостоящим противозачаточным средствам на всей территории государства-участника;

с) внести поправки в соответствующие правовые положения с целью отмены уголовной ответственности за аборт и обеспечить, чтобы проведение абортов разрешалось законом в случаях угрозы для жизни или здоровья беременной женщины, а также в случаях изнасилования, инцеста и наличия серьезного дефекта плода, а также обеспечить надлежащее выполнение постановления Конституционного суда, отменяющего требование о получении судебного разрешения на аборт в случаях изнасилования или инцеста.

Расширение экономических прав и возможностей женщин

30. Комитет высоко оценивает усилия государства-участника по обеспечению экономического роста, перераспределению богатства и искоренению крайней нищеты. Вместе с тем он обеспокоен сохраняющейся нищетой в домашних хозяйствах, возглавляемых женщинами, и отсутствием информации о конкретном воздействии социальных программ на жизнь женщин. Комитет также обеспокоен отсутствием мер по обеспечению участия женщин из числа коренных народов и сельских женщин в получении выгод от осуществления проектов в области развития на их территориях.

31. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать укреплять свои программы по борьбе с нищетой. Он также рекомендует государству-участнику внедрить программы кредитования и финансирования для женщин, уделяя особое внимание женщинам в сельских районах, женщинам из числа коренных народов и боливийским женщинам африканского происхождения, женщинам-инвалидам и пожилым женщинам.

Сельские женщины

32. Комитет приветствует меры, принятые государством-участником для улучшения условий жизни сельских женщин. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен:

а) ограниченными возможностями получения сельскими женщинами прав собственности на землю по причине отсутствия удостоверяющих личность документов, подтверждающих владение землей, и отсутствия знаний о правилах и процедурах получения титулов на владение землей;

б) ограниченным участием женщин в процессах принятия решений, касающихся землепользования и средств производства;

с) ограниченным доступом сельских женщин к надлежащему медицинскому обслуживанию, образованию, общественному транспорту, продовольствию, воде и санитарии, возможностям получения дохода и системе социальной защиты.

33. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить, чтобы сельские женщины имели равный с мужчинами доступ к земле, в том числе посредством повышения среди них и общественности в целом информированности о важности равного доступа женщин к земле в качестве фактора развития и достижения реального равенства между женщинами и мужчинами;

b) обеспечить защиту интересов местных общин, в том числе интересов сельских женщин, при разработке земельной политики и распределении земель и обеспечить традиционным пользователям земель возможность доступа к земельной собственности;

c) обеспечить, чтобы сельские женщины имели равный с мужчинами и проживающими в городах женщинами доступ к базовым услугам и инфраструктуре, включая здравоохранение, образование, общественный транспорт, продовольствие, воду и санитарию, возможности получения доходов и систему социальной защиты, в том числе посредством принятия временных специальных мер в соответствии со статьей 4 (1) Конвенции и общей рекомендацией № 25 Комитета.

Женщины из числа коренных народов и боливийские женщины африканского происхождения

34. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что женщины из числа коренных народов и боливийские женщины африканского происхождения не располагают надлежащими средствами для выражения своего свободного, предварительного и осознанного согласия в процессе утверждения крупномасштабных проектов в области разработки природных ресурсов. Комитет также обеспокоен многочисленными формами воздействия, которое такие проекты оказывают на условия жизни женщин. Кроме того, Комитет обеспокоен положением женщин народности гуарани, которые зависят от работы в сфере сельского хозяйства и животноводства и не получают компенсации или вознаграждения.

35. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) обеспечить проведение надлежащих консультаций с целью получения свободного, предварительного и осознанного согласия женщин из числа коренных народов и боливийских женщин африканского происхождения в процессе принятия решений по крупномасштабным проектам в области разработки природных ресурсов на их исконных территориях;

b) принять меры к тому, чтобы компании, осуществляющие проекты в области разработки природных ресурсов, предоставляли надлежащую компенсацию женщинам, проживающим на территориях и в районах, затронутых такими проектами;

c) принять меры по запрещению и недопущению всех форм рабского труда, затрагивающих женщин народности гуарани.

Женщины-мигранты и женщины-беженцы

36. Комитет обеспокоен положением женщин-мигрантов и женщин-беженцев, которые сталкиваются с насилием и жестоким обращением и становятся объектами незаконного ввоза и жертвами сексуального насилия, особенно положением спасающихся от насилия колумбийских женщин, следующих транзитом в Чили. Комитет также обеспокоен отсутствием защиты от недобросовестных пограничников и преступных сетей, действующих в пограничных районах. Дополнительную обеспокоенность также вызывает большое число женщин-беженцев и женщин, ищущих убежище, которые не располагают надлежащей информацией о своих правах и подвергаются сексуальному и гендерному насилию.

37. Комитет, действуя в соответствии со своей общей рекомендацией № 32 о гендерных аспектах статуса беженца, убежища, гражданства и безгражданства женщин, рекомендует государству-участнику устранить опасность незаконного ввоза женщин и сексуального насилия в отношении них и принять меры по предотвращению жестокого обращения с женщинами, которые нуждаются в международной защите, и обеспечению наказания виновных. Он также рекомендует укреплять поддержание правопорядка в пограничных районах. Наконец, он рекомендует принять протоколы, разработанные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, для осуществления процесса определения статуса беженца с учетом гендерных факторов при полном уважении процессуальных прав женщин, включая проведение индивидуальных бесед подготовленным персоналом и переводчиками женского пола.

Брак и семейные отношения

38. Комитет приветствует принятый в 2014 году Закон № 603 о введении нового Семейного и Семейно-процессуального кодекса, который приводит семейное законодательство государства-участника в соответствие с Конвенцией и признает различные типы семей. Вместе с тем Комитет обеспокоен трудностями с осуществлением этого Закона, в том числе 18-летним минимальным возрастом вступления в брак для женщин и мужчин, отсутствием данных о проведении кампаний по повышению осведомленности и распространению информации среди женщин, особенно на языках коренных народов, о принципе равенства между женщинами и мужчинами в браке и семейных отношениях и в случае их расторжения. Комитет также обеспокоен отсутствием информации о нормах обычного права и традиционной практике в отношении наследования и мерах по обеспечению того, чтобы обычное право защищало возможность доступа женщин к наследству, в том числе наследованию земель, а также о мерах, принятых для того, чтобы обеспечить признание невознаграждаемого домашнего труда при распределении совместно нажитого в браке имущества.

39. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить эффективное выполнение нормативных положений, содержащихся в Семейном и Семейно-процессуальном кодексе, в том числе о вступлении в брак девочек, не достигших 18 лет, путем применения санкций в случае нарушения его положений и рассматривать вопросы раздельного проживания супругов и расторжения брака, а также гражданских браков в соответствии с общей рекомендацией № 29 Комитета по статье 16 Конвенции (экономические последствия брака, семейных отношений и их расторжения);

б) осуществлять в сотрудничестве с гражданским обществом информационно-просветительские и образовательные программы, ориентированные как на женщин, так и на мужчин, в том числе на языках коренных народов, и посвященные содержанию новых положений Семейного и Семейно-процессуального кодекса, и обеспечить, чтобы судебные и административные органы были информированы об этих новых положениях и эффективно их применяли;

с) обеспечить, чтобы нормы обычного права в области наследования соответствовали принципу равенства между женщинами и мужчинами;

д) принять все необходимые меры к обеспечению того, чтобы невознаграждаемая домашняя работа надлежащим образом принималась во внимание в процессе правового регулирования распределения совместно нажитого в браке имущества.

Поправка к статье 20 (1) Конвенции

40. Комитет обращается с призывом к государству-участнику как можно скорее принять поправку к статье 20 (1) Конвенции о продолжительности заседаний Комитета.

Пекинская декларация и Платформа действий

41. Комитет обращается к государству-участнику с призывом использовать Пекинскую декларацию и Платформу действий в его усилиях по осуществлению положений Конвенции.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и рамочная программа развития на период после 2015 года

42. Комитет призывает к включению гендерной перспективы в соответствии с положениями Конвенции во все усилия, направленные на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в рамочную программу развития на период после 2015 года.

Распространение

43. Комитет напоминает об обязанности государства-участника систематически и постоянно выполнять положения Конвенции. Он обращается к государству-участнику с настоятельным призывом уделять первоочередное внимание выполнению данных заключительных замечаний и рекомендаций в период с настоящего момента и до представления следующего периодического доклада. В этой связи Комитет просит своевременно распространить данные заключительные замечания на официальных языках государства-участника в соответствующих государственных учреждениях всех уровней (национального, районного и местного), в частности в правительстве, Многонациональной законодательной ассамблее и судебных органах, с целью их полного осуществления. Комитет рекомендует государству-участнику сотрудничать со всеми заинтересованными сторонами, такими как ассоциации работодателей, профсоюзы, правозащитные и женские организации, университеты, научно-исследовательские институты и средства массовой информации. Комитет рекомендует также распространить его заключительные замечания в соответствующей форме на уровне местных общин, с тем чтобы обеспечить их осуществление. Кроме того, Комитет предлагает государству-участнику продолжать распространение среди всех заинтересованных сторон текста Конвенции, Факультативного протокола к ней и информации о соответствующей юриспруденции, а также общих рекомендаций Комитета.

Техническая помощь

44. Комитет рекомендует государству-участнику связать действия по осуществлению Конвенции с его усилиями в области развития и воспользоваться региональной или международной технической помощью в этой области, в том числе по линии системы Организации Объединенных Наций.

Выполнение заключительных замечаний

45. Комитет просит, чтобы государство-участник предоставило в течение двух лет информацию в письменном виде о мерах, принятых с целью выполнения рекомендаций, содержащихся в пунктах 19(a) и (e) и 29(b) и (c) выше.

Подготовка следующего доклада

46. Комитет предлагает государству-участнику представить свой седьмой периодический доклад в июле 2019 года.

46. Комитет обращается к государству-участнику с просьбой следовать согласованным руководящим принципам представления докладов в соответствии с международными договорами о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа и документов по конкретным договорам ([HRI/GEN/2/Rev.6](#), глава I).
